

Qu'est-ce que mavena Crème Réparatrice et quand doit-elle être utilisée?

mavena Crème Réparatrice est un dispositif médical qui a été spécialement développé pour le traitement des peaux irritées, rouges, prurigineuses et endommagées en cas de maladie cutanée inflammatoire, non liée à une infection bactérienne. **mavena Crème Réparatrice** contient de l'urée et du sulfate de magnésium, qui sont des facteurs d'hydratation naturels (NMF) et qui par voie physique transportent et fixent l'humidité dans la peau. L'urée et les ions magnésium sont des facteurs importants pour le maintien et la régénération de la fonction barrière naturelle de la peau. Les autres composants importants sont l'extrait de calendula (souci) et l'huile de jojoba. Des flavonoïdes antioxydants et des terpénoïdes aux propriétés anti-inflammatoires, cicatrisantes et apaisantes sont les principaux composants de l'extrait de calendula. L'huile de jojoba pénètre rapidement dans la peau, ne la graisse pas et la protège contre le dessèchement. Sans parabènes et parfum.

Quand mavena Crème Réparatrice ne doit-elle pas être utilisée?

Ne pas employer le produit en cas d'hypersensibilité connue à l'un ou plusieurs des composants de **mavena Crème Réparatrice** ou en cas d'allergie connue aux plantes de la famille astéracées. Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux, les muqueuses, des blessures ou des plaies ouvertes.

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de mavena Crème Réparatrice?

Aucune précaution particulière n'est requise en cas d'utilisation conforme du produit. Chez des nourrissons et petit enfants la préparation ne doit être utilisée que sur avis du médecin, car on ne dispose pas d'une expérience suffisante en la matière. Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique ou si vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en auto-médication!).

mavena Crème Réparatrice peut-elle être utilisée pendant la grossesse ou l'allaitement?

Si **mavena Crème Réparatrice** est utilisée conformément à l'usage auquel elle est destinée, elle peut être utilisée pendant la grossesse et l'allaitement. Avant de mettre le nourrisson au sein, veillez à ce que tous les restes de **mavena Crème Réparatrice** soient soigneusement enlevés du mamelon.

Comment utiliser mavena Crème Réparatrice?

Appliquer une à plusieurs fois par jour, selon besoin, sur les parties de peau affectées, en massant légèrement. Veuillez vous conformer à la posologie figurant dans ce mode d'emploi. Si vous estimez que l'efficacité du dispositif médical est trop faible ou trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

Quels effets indésirables mavena Crème Réparatrice peut-elle provoquer?

L'utilisation de **mavena Crème Réparatrice** peut provoquer les effets indésirables suivants: Des brûlures de courte durée peuvent se produire en cas d'utilisation sur une peau présentant une inflammation aiguë suintante en raison de la teneur en urée du produit. Si vous remarquez des effets indésirables qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

À quoi faut-il encore faire attention?

Garder à l'abri de la chaleur à une température comprise entre 5°C et 25°C et tenir hors de portée des enfants. Ce dispositif médical ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Où obtenez-vous mavena Crème Réparatrice? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

mavena Crème Réparatrice est disponible en doseur AirFree® de 100ml, en pharmacies, sans ordonnance médicale.

Fabricant

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Milan

Distributeur

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Mise à jour de l'information: juin 2017



Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinprodukts beachten sollten. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

mavena

Gebrauchsanweisung Repaircreme

Was ist in mavena Repaircreme enthalten?

Funktionsstoff: 1g Repaircreme enthält 0.04g Hydroxyethyl Urea.

Sonstige Bestandteile: Aqua, Simmondsia Chinensis (Jojoba) Seed Oil, Capric / Caprylic Triglyceride, Ethylhexyl Palmitate, Cetearyl Alcohol, Glycine Soja Oil, Calendula Officinalis Flower Extract, Sorbitol, Polyglyceryl-3 Methylglucose Distearate, Hydroxypropyl Starch Phosphate, Propylene Glycol, Peg-40 Castor Oil, Cetearyl Sulfate, Magnesium Sulfate, Penoxyethanol, Caprylyl Glycol, Sodium Citrate, Tetrasodium EDTA, Citric Acid, Beta-Carotene.

Was ist mavena Repaircreme und wann wird sie angewendet?

mavena Repaircreme ist ein Medizinprodukt und wurde speziell zur Regeneration von nicht bakteriell bedingt irritierter, geröteter, juckender und geschädigter Haut entwickelt. **mavena Repaircreme** enthält die natürlichen Feuchthaltefaktoren (NMF) Urea und Magnesiumsulfat, die auf physikalischem Wege Feuchtigkeit in die Haut transportieren und dort binden. Urea und Magnesiumionen sind wichtige Komponenten für den Erhalt und die Regeneration der natürlichen Barrierefunktion der Haut. Weitere wichtige Bestandteile sind Calendulaextrakt (Ringelblumenextrakt) und Jojobaöl. Entzündungshemmende, wundheilende, beruhigende antioxidative Flavonoide und Terpene sind Hauptkomponenten des Calendulaextraktes. Jojobaöl zieht schnell in die Haut ein, fettet nicht nach und schützt die Haut vor Austrocknung. Ohne Parabene und Duftstoffe.

Wann darf mavena Repaircreme nicht angewendet werden?

Bei einer bekannten Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe von **mavena Repaircreme** oder bekannter Allergie gegen Korbblütler darf das Präparat nicht angewendet werden. Nicht einnehmen. Nicht mit Augen, Schleimhäuten, Wunden bzw. offenen Hautpartien in Berührung bringen.

Wann ist bei der Anwendung von mavena Repaircreme Vorsicht geboten?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen zu befolgen. Anwendungen bei Säuglingen und Kleinkindern nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, da hierzu keine ausreichenden Erfahrungen vorliegen. Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf mavena Repaircreme während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch darf **mavena Repaircreme** während der Schwangerschaft und in der Stillzeit angewendet werden. Vor dem Ansetzen des Säuglings muss die an den Brustwarzen haftende **mavena Repaircreme** sorgfältig und vollständig entfernt werden.

Wie verwenden Sie mavena Repaircreme?

Je nach Bedarf ein- bis mehrmals täglich auf die betroffenen Hautstellen auftragen und leicht einmassieren. Halten Sie sich an die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Medizinprodukt wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche unerwünschten Wirkungen kann mavena Repaircreme haben?

Folgende unerwünschte Wirkungen können bei der Anwendung von **mavena Repaircreme** auftreten: Bei Anwendung auf akut entzündlicher und nässender Haut kann es aufgrund des Urea-Gehaltes zu (kurzfristigem) Brennen kommen. Wenn Sie unerwünschte Wirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Vor Wärme geschützt bei Temperaturen zwischen 5°C und 25°C und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieses Medizinprodukt darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Wo erhalten Sie mavena Repaircreme? Welche Packungen sind erhältlich?

mavena Repaircreme ist in einem AirFree® Dosierspender zu 100ml rezeptfrei in Apotheken erhältlich.

Hersteller

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Mailand

Vertrieb

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Stand der Information: Juni 2017



Per favore legga attentamente le seguenti istruzioni per l'uso perché contengono importanti informazioni riguardanti tutto ciò a cui deve prestare attenzione usando questo dispositivo medico. Per eventuali dubbi o domande si rivolga al suo medico o farmacista.

mavena

Istruzioni per l'uso Crema Riparatrice

Cosa contiene mavena Crema Riparatrice?

Sostanze funzionale: 1g Crema Riparatrice contiene 0.04g Hydroxyethyl Urea.

Altri componenti: Aqua, Simmondsia Chinensis (Jojoba) Seed Oil, Capric/Caprylic Triglyceride, Ethylhexyl Palmitate, Cetearyl Alcohol, Glycine Soja Oil, Calendula Officinalis Flower Extract, Sorbitol, Polyglyceryl-3 Methylglucose Distearate, Hydroxypropyl Starch Phosphate, Propylene Glycol, Peg-40 Castor Oil, Cetearyl Sulfate, Magnesium Sulfate, Phenoxyethanol, Caprylyl Glycol, Sodium Citrate, Tetrasodium EDTA, Citric Acid, Beta-Carotene.

Che cos'è mavena Crema Riparatrice e quando si usa?

mavena Crema Riparatrice è un dispositivo medico sviluppato appositamente per il trattamento della pelle irritata, arrossata, pruriginosa e danneggiata di origine non batterica. **mavena Crema Riparatrice** contiene i fattori idratanti naturali (NMF) urea e solfato di magnesio, che trasportano e trattengono fisicamente l'umidità nella pelle. L'urea e gli ioni di magnesio sono componenti importanti per la preservazione e la rigenerazione della funzione di barriera naturale della pelle. Altri costituenti importanti del preparato sono l'estratto di calendula e l'olio di jojoba. I componenti principali dell'estratto di calendula sono flavonoidi e terpenoidi antiossidanti, che hanno proprietà antinfiammatorie, cicatrizzanti e calmanti. L'olio di jojoba penetra rapidamente nella pelle senza lasciarla grassa e la protegge dall'essiccazione. Senza parabeni e profumo.

Quando non si può usare mavena Crema Riparatrice?

In caso di nota ipersensibilità ad uno dei componenti di **mavena Crema Riparatrice**, o di allergia conosciuta alle Asteraceae, il preparato non deve essere utilizzato. Non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi, le mucose, ferite o pelle lesa.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di mavena Crema Riparatrice?

Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni. Nel caso di neonati e bambini piccoli il prodotto va usato dopo avere consultato il suo medico, poiché non si dispone di sufficienti esperienze al riguardo. Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui soffra di altre malattie, di allergie o assuma o applichi esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa).

Si può usare mavena Crema Riparatrice durante la gravidanza o l'allattamento?

Se usato correttamente, **mavena Crema Riparatrice** può essere impiegato durante la gravidanza e l'allattamento. Prima di allattare rimuovere con cura dai capezzoli ogni residuo di **mavena Crema Riparatrice**.

Come usare mavena Crema Riparatrice?

Applicare una o più volte al giorno se necessario, sulle parti di pelle interessata, massaggiando leggermente. Attenersi alla posologia indicata in queste istruzioni per l'uso. Se ritiene che l'azione del dispositivo medico sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti indesiderati può avere mavena Crema Riparatrice?

Con l'applicazione di **mavena Crema Riparatrice** possono manifestarsi i seguenti effetti indesiderati: In caso di applicazione su pelle che presenta infiammazione florida ed essudativa, può manifestarsi una sensazione di bruciore (di breve durata) a causa del contenuto di urea. Se osserva effetti indesiderati qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare lontano da fonti di calore a temperatura compresa tra 5°C ed i 25°C e al di fuori della portata dei bambini. Questo dispositivo medico deve essere usato soltanto fino alla data indicata con «EXP» sulla confezione.

Dov'è reperibile mavena Crema Riparatrice? Quali confezioni sono disponibili?

mavena Crema Riparatrice è disponibile in erogatore AirFree® da 100ml nelle farmacie senza ricetta medica.

Fabbricante

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Milano

Distribuzione

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Informativa aggiornata: giugno 2017



Veillez lire attentivement le mode d'emploi suivant, car il contient des renseignements importants à observer lors de l'utilisation de ce dispositif médical. Pour de plus amples renseignements, veillez vous adresser à votre médecin ou pharmacien.

mavena

Mode d'emploi Crème Réparatrice

Que contient mavena Crème Réparatrice?

Agent fonctionnel: 1g de Crème Réparatrice contient 0.04g Hydroxyethyl Urea.

Autres composants: Aqua, Simmondsia Chinensis (Jojoba) Seed Oil, Capric / Caprylic Triglyceride, Ethylhexyl Palmitate, Cetearyl Alcohol, Glycine Soja Oil, Calendula Officinalis Flower Extract, Sorbitol, Polyglyceryl-3 Methylglucose Distearate, Hydroxypropyl Starch Phosphate, Propylene Glycol, Peg-40 Castor Oil, Cetearyl Sulfate, Magnesium Sulfate, Phenoxyethanol, Caprylyl Glycol, Sodium Citrate, Tetrasodium EDTA, Citric Acid, Beta-Carotene.